

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 54 (1981)  
**Heft:** 9  
  
**Vorwort:** Generationen  
**Autor:** Fankhauser, Walter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Zeitschrift der Kommunikation**

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

**Auflage**

7000 Exemplare

**Erscheinung**

Am 1. Dienstag des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Redaktions- und Inserateschluss**

Am 10. des Vormonats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Preis pro Einzelnummer**

Fr. 2.60

**Nachdruck**

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

**Redaktion und Inserateverwaltung**

Berti und Hansjörg Spring,  
Industriestrasse 39, 8302 Kloten  
Telefon 01/8133085

**Regionalredaktionen**

Rudolf Gartmann,  
Postfach 45, 8122 Binz  
Telefon G 041/421496, P 01/9802800  
Philippe Vallotton,  
Avenue Secrétan 3, 1005 Lausanne  
Téléphone G 021/229166, P 021/229551  
Dante Bandinelli,  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco,  
Telefon 092/271166

**Adressänderungen**

Walter Brogle,  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G 01/3623200, P 01/9322297

**Administration**

René Roth,  
Postfach 486, 8201 Schaffhausen,

**Kassier**

Peter Vital,  
Bergacherstrasse 6, 8630 Rüti,  
G 055/271049

**Postcheckkonto**

Zürich 80-15666

**Druck und Versand**

Buchdruckerei Stäfa AG,  
Postfach, 8712 Stäfa,  
Telefon 01/9281101

## Generationen

Ein dreissigster Geburtstag gehört eigentlich nicht in die Reihe der besonders erwähnens- oder feiernswerten Anlässe, diese folgen gebräuchlicheren Zahlenreihen. Dass heute trotzdem auf «30 Jahre Übermittlungstruppen» hinzuweisen ist, liegt einerseits daran, dass gleichzeitig auf dem siebzigjährigen Waffenplatz Kloten/Bülach eine markante Sanierungsphase abgeschlossen wird. Nach nunmehr dreissig Jahren werden auch die damalig ersten silbergrauen Übermittlungsrekruten aus der Wehrpflicht entlassen. Somit ist es andererseits eine zweite Generation, die in den neu gestalteten Kasernen von Kloten und Bülach zu Hause sein wird.

Nicht ganz zufällig kommt zusammen mit den erwähnten Meilensteinen auch die Informationsarbeit rund um die Übermittlungstruppen zur Sprache. Wir wissen, dass bei Ablösungen irgendwelcher Art oft Wesentliches verloren gehen oder in Vergessenheit geraten kann. Es liegt deshalb nahe, dass die allgemeine Informationstätigkeit in erster Linie dem Kontakt zwischen den Generationen und zwischen den zahlreichen Spezialisten und auch Individualisten zu dienen hat. Dies in Ergänzung zum militärischen Alltag der Befehle, Vorschriften und Weisungen, die uns auf dem Dienstweg erreichen, und einem umfangreichen Angebot an Rapporten mit einem festen Teilnehmerkreis.

Schliesslich ermöglicht der PIONIER es unter anderem auch dem Bundesamt für Übermittlungstruppen, rund drei Generationen vor- und ausserdienstlich tätiger Übermittler und sicher zwei Generationen weiterer Fachleute direkt anzusprechen. In diesem Sinne soll auch der dieser Nummer beiliegende Sonderdruck auf die bevorstehende Einweihung des sanierten Waffenplatzes Kloten/Bülach hinweisen.

*Major Walter Fankhauser*

## In dieser Nummer

<b>SCHWEIZER ARMEE:</b>	
Informationstätigkeit rundum die Übermittlungstruppen	4
<b>AUSLÄNDISCHE ARMEEN:</b>	
USA: Das MX-Raketenprogramm wird überarbeitet	10
<b>DEUTSCHLAND:</b>	
Was ist Telekommunikation?	13
<b>30 ANS TROUPES DE TRANSMISSION:</b>	
Troupes de transmission et services de transmission	16
<b>EVU: Kontaktadressen</b>	22
<b>PANORAMA: Neuheiten INELTEC und Büfa</b>	23
<b>FTG: Bericht über die Festlichkeiten des 50-Jahr-Jubiläums</b>	34
<b>AFTT: Informations régionales</b>	37
<b>ASTT: Informazioni regionali</b>	37
<b>EVU: Regionaljournal</b>	38